

## MILAGRO XI EL LABRADOR AVARO

270. Era en una tierra un omne labrador,  
Que usaba la reia mas que otra labor:  
Mas amaba la tierra que non al Criador,  
Era de muchas guisas omne revolvedor.

271. Façie una nemiga, façielá por verdat,  
Cambiaba los mojonos por ganar eredat:  
Façie a todas guisas tuerto e falsedat,  
Avie mal testimonio entre su veçindat.

272. Querie, peroque malo, bien a Sancta Maria,  
Udie sus miraculos, dabalís acogia:  
Saludabala siempre, diçielá cada dia  
A ve graçia plena que parist a Messia.

273. Finó el rastrapaia de tierra bien cargado,  
En sogá de diabljos fue luego cativado,  
Rastrabanlo por tiellas de coçes bien sovado,  
Pechabanli a duplo el pan que dio mudado.

274. Dolieronse los angeles desta alma mesquina,  
Por quanto la levarian diablos en rapina:  
Quisieron acorrelli, ganarla por veçina,  
Mas por fer tal pasta menguabalís farina.

275. Si lis diçien los angeles de bien una razon,  
Çiento digien los otros, malas qua buenas non:  
Los malos a los bonos tenienlos en rencon,  
La alma por peccados non issie de preson.

276. Levantosse un angel, disso: io so testigo,  
Verdat es, non mentira, esto que io vos digo:  
El cuerpo, el que trasco esta alma consigo,  
Fue de Sancta Maria vassaIlo e amigo.

277. Siempre la ementaba a iantar e açena:  
Diçieli tres palabras: Ave graçia plena:  
La boca por qui essie tan sancta cantilena,  
Non mereçie iaçer en tan mala cadena.

278. Luego que esti nomne de la sancta reyna  
Udieron los diablos, cojieron ssada hina,  
Derramaronse todos commo una neblina,  
Desampararon todos a la alma mesquina.

279. Vidieronla los angeles seer desamparada,  
De pïedes e de manos con sogas bien atada,  
Sedie commo oveia que iaçe ensarzada,  
Fueron e adussieronla pora la su maiada.

280. Nomne tan adonado e de vertut atanta  
Que a los enemigos seguda e espanta,  
Non nos debe doler nin lengua nin garganta,  
Que non digamos todos: Salve Regina sancta.

270 Había en una tierra - un hombre labrador,  
que usaba de la reja - más que de otra labor;  
más amaba la tierra - que amaba al Criador;  
era de muchos modos - hombre revolvedor.

271 Hacía una enemiga, hacíala en verdad:  
cambiaba los mojonos por ganar heredad;  
hacía en todas formas tuertos y falsedad,  
había mal testimonio entre su vecindad.

272 Quería, aunque era malo, bien a Santa María,  
oía sus milagros y todos los creía;  
saludábala siempre, decíale cada día:  
«Ave gratia plena que pariste a Mesías.»

273 Finó el arrastrapajas de tierra bien cargado,  
en sogá de diablos fue luego cautivado;  
lo arrastraban con cuerdas, de coces bien sobado,  
el duplo le pechaban el pan que dio mudado.

274 Doliéronse los ángeles de esta alma mezquina  
por cuanto la llevaban diablos en rapina  
quisieron acorrerla, ganarla por vecina,  
mas para hacer tal pasta menguábales harina.

275 Si les decían los ángeles de bien una razón,  
ciento decían los otros malas, que buenas non;  
los malos a los buenos teníanlos en rincón,  
la alma por sus pecados no salía de prisión.

276 Mas levantóse un ángel, dijo: «Yo soy testigo,  
verdad es, no mentira, esto que ahora yo os digo:  
el cuerpo, el que traía el alma ésta consigo,  
fue de Santa María su vasallo y amigo.

277 Siempre la mencionaba al yantar y a la cena,  
decíale tres palabras: Ave, gratia plena.  
La boca que decía tan santa cantilena  
no merece yacer en tal mala cadena.»

278 Apenas que este nombre de la Santa Reina  
oyeron los diablos, huyeron tan aína,  
derramáronse todos igual que una neblina,  
desampararon todos la pobre alma mezquina.

279 Los ángeles la vieron ser tan desamparada,  
con los pies y las manos de sogas bien atada,  
estaba como oveja que yaciera ensarzada;  
fueron y condujéronla junto con su majada.

280 Nombre tan adonado, lleno de virtud tanta,  
el que a los enemigos les persigue y espanta,  
no nos debe doler ni lengua ni garganta  
que no digamos todos: Salve, Regina sancta.

1. a) Enuncia el tema (1); b) Detalla las características lingüísticas y estilísticas del texto (3); c) Indica qué tipo de texto es (0,5)
2. Resume el texto (2)
3. Basándote en el texto del ejercicio, expón tu opinión argumentada sobre el valor de la literatura como instrumento ideológico y pedagógico (3,5).

**MILAGRO XI**  
**EL LABRADOR AVARO**

**1. TEMA.**

- La fe en la Virgen como medio para la salvación.

**2. CARACTERÍSTICAS LINGÜÍSTICAS Y LITERARIAS.**

Se trata de uno de los *Milagros de Nuestra Señora*, de Gonzalo de Berceo, concretamente el que lleva por título “El labrador avaro”. Es un texto literario del siglo XIII, perteneciente al movimiento denominado “Mester de Clerecía”. El hecho de que sea un texto literario nos lleva a afirmar que la **función del lenguaje** predominante será la **poética**, ya que el propósito del emisor es la creación de una obra artística a través del lenguaje.

En cuanto a la estructura externa hay que comentar que está **escrito en verso** según los rasgos propios del Mester de Clerecía: emplea estrofas de cuatro versos alejandrinos con rima consonante en todos ellos, que llevan por nombre “cuaderna vía”.

La **forma de elocución elegida es la narración**, pues se nos cuenta una acción (el labrador muere y los ángeles y demonios se disputan su alma), desarrollada en un tiempo (indeterminado, pero que ocupa la vida entera del protagonista), en un espacio (también indeterminado, “una tierra”), por unos personajes (el labrador, los ángeles y los demonios) y a través de un narrador en 3ª persona omnisciente. Los elementos lingüísticos propios de la narración que podemos encontrar aquí son, por ejemplo, **verbos en pretérito perfecto simple** (“Finó”, “fue”, “quisieron”, “levantose”, “derramáronse”...).

Si dividiéramos el texto en partes por su contenido, es decir, por su estructura interna, veríamos que se ajusta claramente a una narración tradicional, en la que encontramos un planteamiento (coplas 1-3), un nudo (coplas 4-8) y un desenlace (coplas 9-10). La primera de estas partes adopta la **forma de elocución descriptiva**. Se trata de una presentación del personaje, lo cual se lleva a cabo de forma muy general. Se emplea el **pretérito imperfecto de indicativo** (“había”, “usaba”, “amaba”, “hacía”, “cambiaba”...). Aparecen algunos **adjetivos**, todos ellos especificativos: “hombre *labrador*”, “hombre *revolvedor*”, “era *malo*”.

La tercera forma de elocución que aparece es el **diálogo**, en estilo directo, cuando el ángel se levanta y defiende al pecador. Aparece con *verbum dicendi* o verbo de lengua o pensamiento (verbo introductorio). En este caso se emplea el **presente de indicativo** (“soy”, “es”, “digo”, “merece”), propio del diálogo, y el **imperfecto de indicativo** cuando el defensor describe el proceder de su defendido (“traía”, “mencionaba”, “decíale”).

Hay una cuarta forma de elocución presente en este texto: la **argumentación**. La última estrofa o copla es una reflexión del autor y

## MILAGRO XI EL LABRADOR AVARO

una llamada de atención al receptor para que este actúe de una determinada forma. Claramente está presente la **función apelativa** del lenguaje.

Es un texto literario como ya hemos advertido y, por tanto, la **función del lenguaje** que predomina será la **función poética**, que se hace patente a través del desvío de la norma que se consigue fundamentalmente por el empleo de **figuras literarias**. Entre ellas destacamos **las antítesis** (“los malos a los buenos teníanlos en rincón”, “*verdad es, no mentira*”); **símiles** o comparaciones muy sencillos (derramáronse todos *igual que una neblina* (“*estaba como oveja que yaciera enzarzada*”).

El **léxico es claramente connotativo**. Aparecen palabras cargadas de connotaciones negativas como “arrastrapajas” (que es un **disfemismo**), “revolvedor”, “falsedad”, “mezquina”, “prisión”. Sin embargo, los **adjetivos** son escasos y, en general, **especificativos**, (“atada”, “enzarzada”). Es importante comentar aquí las **expresiones coloquiales metafóricas** que aparecen (“*de coces bien sobado*”, “*el duplo le pechaban el pan que dio mudado*”, “*mas para hacer tal pasta menguábales harina*”). El lenguaje coloquial es propio de la **función expresiva o emotiva**.

La sintaxis no es complicada, como corresponde a un texto de estas características, dirigido a un público mayoritariamente inculto

La **coherencia** se consigue a través de los mecanismos de **cohesión**, entre los que señalamos especialmente las **recurrencias léxicas** (“Santa”, “alma”, “ángel/ángeles”, “diablos”...) y **semánticas** (especialmente las **asociaciones pragmáticas o campos asociativos**; aquí podemos señalar los términos relacionados con el mundo de ultratumba en la mentalidad cristiana, “diablos”, “ángeles”, “alma”; también son recurrencias semánticas los **antónimos** “malos”/ “buenos”; o los **sinónimos** como Santa María/ Santa Reïna).

### 3. TIPO DE TEXTO.

Se trata de un texto literario, muestra del movimiento denominado “Mester de Clerecía”, cuya forma de elocución es la narración, aunque también se pueden señalar fragmentos descriptivos, dialogados e incluso una pequeña parte argumentativa. Es un claro ejemplo de literatura narrativa culta medieval y de su autor, Gonzalo de Berceo.

### 4. RESUMEN.

Un labrador era muy egoísta y engañaba constantemente a sus vecinos para quedarse con sus tierras. Sin embargo, era un gran devoto de la Virgen y le rezaba todos los días. Cuando muere, los ángeles y los demonios se disputan su alma. Obviamente hay más argumentos a favor

**MILAGRO XI**  
**EL LABRADOR AVARO**

de los malos que de los buenos, pero uno de estos aduce algo incuestionable: el difunto era muy devoto de Santa María. Los diablos no soportan oír este nombre y se van horrorizados. Los ángeles cogen el alma del pecador y se la llevan. Así pues, si tan poderoso es el nombre de la Virgen, todos debemos rezarle.